

**Miteinander
füreinander im
Leben und im Glauben**

Pfarrbrief der Pfarrei
Maria Himmelfahrt Meran



**Insieme
in cammino
nella vita e nella fede**

Bollettino parrocchiale
Santa Maria Assunta Merano

01/11/2026 – 15/11/2026

Nr./no. 20/2026

*La vita di una persona cara è giunta
al termine.*

*Ma il ricordo resta.
Consolando nel lutto e nel dolore,
dona aiuto e porta speranza.*



*Das Leben eines lieben Menschen ging zu Ende.
Die Erinnerung aber bleibt.
Sie tröstet in Trauer und Schmerz,
spendet Hilfe und bringt Hoffnung.*

Liturgia nella parrocchia di Santa Maria Assunta
Gottesdienste in der Pfarrei Maria Himmelfahrt

GIORNO E DATA TAG UND DATUM	ORA UHRZEIT	OCCASIONE ANLASS
Sa - Sa 31.10.	17.00 18.30	Santa Messa prefestiva per def.Franca. (Acc. musicale: Coro del sabato) Vorabendgottesdienst - Eucharistiefeier für Biagio Pistone; für Paula Nußbaumer; für Helga u. Hanskarl
Domenica Sonntag 01.11.	9.00	<u>Solennità di Tutti i Santi / Hochfest von Allerheiligen</u> (Lettere: Ap 7,2-4.9-14; Sal 23; 1 Gv 3,1-3; Mt 5,1- 12a.) (Lesungen: Offb 7,2-4.9-14; Ps 24,1-2.3-4.5-6; 1 Joh 3,1-3; Mt 5,1-12a) Pfarrgottesdienst Eucharistiefeier für Johann u. Kreszenz Hilber u. Rosa Scherer; für Helmut Zöschg u. Eltern Elsner; für Verst. der Fam. Welponer; für Verst. der Fam. Kofler; für Verst. der Fam. Reichegger, Tröbinger u. Barbacovi Musik. Gestaltung: Kleiner Familienchor
	10.30	Santa Messa della comunità per def. Franca con il battesimo di Alessandro Santolo Guadagno (Acc. mus.: Nello)
	14.30	Commemorazione di tutti i defunti nel cimitero cittadino / Wort-Gottes-Feier mit Grabsegnung im städtischen Friedhof
	18.00	Santa Messa decanale
Lu – Mo 02.11.	7.45 17.00 20.15	Commemorazione di tutti i fedeli defunti - Allerseelen Laudes - Morgenlob Santa Messa (in cappella) Incontro del gruppo RnS (Hauskapelle)
Ma – Di 03.11.	17.00	Santa Messa (in cappella) per sec.int.
Me – Mi 04.11.	7.45 17.00	Laudes - Morgenlob Santa Messa bilingue/ zweisprachiger Gottesdienst (in cappella)
Gi – Do 05.11.	17.00 17.30	Santa Messa (in cappella) Adorazione silenziosa / Anbetung in Stille (in cappella)
Ve – Fr 06.11.	17.00 17.30	Santa Messa (in cappella) Incontro con la Parola (in cappella)
Sa – Sa 07.11.	17.00 18.30	Santa Messa prefestiva per def. Pierino Taranto; def.ti Aurelia e Ippazio; def. Bruna Somnavilla (6a); def. Filippo Greco; def.Marilena Rubino in Mantovan (5a). (Accompagnamento musicale: Coro del sabato) Vorabendgottesdienst - Eucharistiefeier für Anna Pinggera (7. Jtg) (Musikalische Begleitung: Tassilo Luther an der Orgel)
Domenica Sonntag 08.11.	10.00 18.00	<u>32a Domenica del tempo Ordinario - 32. Sonntag im Jahreskreis</u> (Lettere: Sap 6,12-16; Sal 62; 1 Ts 4,13-18; Mt 25,1-13.) (Lesungen: Weish 6,12-16; Ps 63; 1 Thess 4,13-18; Mt 25,1-13.) Santa Messa bilingue della comunità con commemorazione di tutti i defunti dal 1 novembre 2025 / Zweisprachiger Pfarrgottesdienst mit Gedenken an die Verstorbenen seit Allerseelen 2025 (Mus. Gestaltung: Kleine Singgruppe) Santa Messa decanale

Lu – Mo 09.11.	17.00 20.15	Dedicazione della Basilica Lateranense - Weihetag der Lateranbasilika Santa Messa (in cappella) per def. Beppe. Incontro del gruppo RnS (Hauskapelle)
Ma – Di 10.11.	17.00	Santa Messa (in cappella)
Me – Mi 11.11.	17.00 18.00	San Martino - Hl. Martin Santa Messa bilingue con preghiera per i cristiani perseguitati / Zweisprachiger Gottesdienst mit Gebet für verfolgte Christen (in cappella) Martinsfeier für Kinder und Familien Gestaltung: KIGO und Kinder der kfb
Gi – Do 12.11.	17.00 17.30	Santa Messa (in cappella) per def. Roberto Segna; def.ti Marcella e Mario. Adorazione silenziosa / Anbetung in Stille (in cappella)
Ve – Fr 13.11.	17.00 17.30	Santa Messa (in cappella) Incontro con la Parola (in cappella)
Sa - Sa 14.11.	17.00 18.30 20.00	Santa Messa prefestiva con la festa di S. Martino per def.ti Enea e Gemma. (Acc. musicale: Coro del sabato + Scout Merano 3°) Vorabendgottesdienst - Eucharistiefeier Taizé-Gebet (Salvatorianerinnen Obermais)
Domenica Sonntag 15.11.	9.00 10.30 18.00	33a Domenica del tempo Ordinario - Domenica della Carità (Lectures: Pro 31,10-13.19-20.30-31; Sal 127; 1 Ts 5,1-6; Mt 25,14-30.) 33. Sonntag im Jahreskreis - Caritassonntag (Lesungen: Spr 31,10–13.19–20.30–31; Ps 128; 1 Thess 5,1–6; Mt 25,14–30) Pfarrgottesdienst mit Aufnahme von Nadia Sultana unter die Katechumenen Eucharistiefeier für Hubert Welpner (14. Jtg); für Regina (Jtg) u. Wilhelm Maschler (Jtg), Annelies und Heinrich Gufler (Jtg); Marianne Schweigl (Jtg), Wilhelm Winterholer u. Alexander Laner; für Walburga Staffler u. Mauro Palma; für Leb. u. Verst. der Fam. Seeber u. Ladstätter; für David Waldboth, Eltern u. Bernd; für Verst. der Fam. Lutz; für Carlo Lorenzetti, Bruno Pisetta, Verena u. Zita Erlacher; für Josef Pertoll; für Arme Seelen. Musik. Gestaltung: Familienchor Santa Messa della comunità per def. (Acc. mus.: Nello) Santa Messa decanale

Confessioni e colloqui - Beichtgespräch

Possibilità di confessione nella chiesa dei cappuccini in Via delle Corse

Tutti i giorni da martedì a sabato tra le ore 10.00 e 11.30.

Beichtmöglichkeit bei den Kapuzinern am Rennweg an den Werktagen:

Jeden Tag von Dienstag bis Samstag von 10.00 bis 11.30 Uhr

Nella chiesa di Santa Maria Assunta: tutti i sabati dalle ore 15.45 alle 16.45.

31 OTT: d. Raffaele

07 NOV: d. Gianni

14 NOV: d. Gianni

In der Kirche Maria Himmelfahrt: jeden Samstag von 15.45 bis 16.45 Uhr.

Allerseelen Sonntag: Am **Sonntag, den 8. November 2026** feiern wir um **10.00 Uhr** einen zweisprachigen Gedenkgottesdienst. Dabei erinnern wir uns an die **Verstorbenen unserer Pfarrgemeinde seit Allerseelen 2025** und entzünden für sie eine Kerze.

Flohmarkt "Gesucht & Gefunden" - Zur Kostendeckung der Pfarreispesen findet **am Samstag, den 7. November 2026** von 10.00 - 18.00 Uhr und **am Sonntag, den 08. November 2026** von 10.00 - 16.00 Uhr ein Flohmarkt "Gesucht & Gefunden" statt. Gesammelt werden gebrauchte, nicht beschädigte, saubere Gegenstände, Kleider, Möbel und nur funktionstüchtige Geräte. **Bitte keine Fernsehgeräte, keine Schi und keine Schischuhe bringen.** Die Sachen können noch am **Dienstag, 03. November** von 16.00 - 18.00 Uhr im Pfarrzentrum abgegeben werden. Für jede Form der Mithilfe sind wir dankbar. *Familientreff*

Martinsfeier: Am **Mittwoch, den 11. November 2026** laden wir alle Kinder mit ihren Familien ganz herzlich in unsere Pfarrkirche ein. **Um 18.00 Uhr gestalten wir gemeinsam eine Wort-Gottes-Feier** und denken besonders an den Heiligen Martin. Anschließend ziehen wir singend mit unseren leuchtenden Laternen durch die Kirche hinaus auf den Kirchplatz. **Bringt bitte eure Laternen mit (Eltern bitte ein Feuerzeug zum Anzünden).**

Vorankündigung Knödelsonntag:

Am **Sonntag, den 22. November 2026** lädt die Pfarrcaritas von 10:00 – 14:00 Uhr zum Knödelessen ein. Lass das Kochen zu Hause und komm mit deiner Familie in das Pfarrzentrum in der Speckbacherstraße! Wir bieten **Speckknödel, Käseknödel und Leberknödel** mit Suppe oder Krautsalat. **Man kann auch rohe und gekochte Knödel mitnehmen (bitte einen entsprechenden Behälter mitbringen).** Anschließend gibt es auch Kaffee und Kuchen. Hierzu bitten wir bereitwillige BäckerInnen, eine Süßspeise vorzubereiten und am Vormittag vor der Messe von 8:30 – 8:45 Uhr oder nach der Messe von 10:00 – 12:00 Uhr in der Pfarrstube abzugeben. Mit deiner freiwilligen Spende unterstützt du notleidende Menschen der Pfarrei und Hilfsprojekte unserer Pfarrcaritas. Auf zahlreiches Kommen freut sich *die Pfarrcaritas-Gruppe*.



Adventkalender-Aktion: Am **Samstag, den 14. November** und am **Sonntag, den 15. November 2026**, findet die Adventkalender-Aktion der SKJ statt. Die Kalender werden nach dem Gottesdienst vor der Kirche zum Preis von 5€ verkauft. Der Erlös geht an das Südtiroler Kinderdorf und an den Verein Kinderherz. Vielen Dank!

Fachtagung Mut zum Handeln - Die nächsten Schritte Freitag, **13. November 2026** von **8.30 bis 12.30 Uhr** Pastoralzentrum Bozen. Hier lesen Sie das gesamte Programm:

https://caritas.bz.it/fileadmin/Caritas/FW_PC/261113_Mut_zum_Handeln_-_Programm_und_Anmeldung.pdf

Tagung „Naturschutz vor der Haustür“

Am **12. Dezember 2026, von 9:00–12:15 Uhr** findet an der **Philosophisch-Theologische Hochschule Brixen** die Tagung zur Naturschutzprojekte mehrerer Pfarreien. vorgestellt und praktische Tipps zur Förderung von Pflanzen und Insekten im naturnahen Garten gegeben. Außerdem gibt es eine Ausstellung mit Naturfotografien und Bildern aus dem Ideenwettbewerb „Naturschutz vor der Haustür“. Teilnahme kostenlos, Anmeldung erforderlich: <https://form.jotform.com/annimidemonte/anmeldung-Naturschutztagung>

Zwischen Fürsorge und Selbstfürsorge - Wie viel geben, wie viel nehmen, wie sehr bei sich bleiben? Freitag, 27. November von 14.30 bis 17 Uhr im Bildungshaus Lichtenburg in Nals

Eine Weiterbildung für Freiwillige mit Hagen Kasslatter, Psychotherapeut, Sexualtherapeut, Supervisor, Coach.

Informationen und Anmeldung unter: gemeinschaft.comunita@caritas.bz.it oder online unter <https://caritas.bz.it/mithelfen/pfarrcaritas/weiterbildung.html>

Christus medicus – Heilungen im Neuen Testament

Dienstag, 24. November, um 19.30 Uhr, online auf der Plattform Zoom

Die Kommission für Kranken- und Trauerpastoral führt die gewohnten Momente der Weiterbildung und des Austauschs weiter. Das nächste Treffen findet mit Maria Theresia Ploner, Professorin für Neues Testament, statt. Informationen und Anmeldung unter: gemeinschaft.comunita@caritas.bz.it

Pfarrgemeinderatswahlen 2026 – Wahlergebnisse

Am 24. und 25. Oktober 2026 fanden in unserer Pfarrei die Wahlen zur Erneuerung des Pfarrgemeinderates statt. Der scheidende Pfarrgemeinderat hatte festgelegt, dass sich der neue Pfarrgemeinderat aus sieben Vertreterinnen und Vertretern der italienischen und sieben der deutschen Sprachgruppe zusammensetzen soll. Hier das Wahlergebnis in alphabetischer Reihenfolge: **Patrizia Tiziana Arcaini (120 Stimmen), Anna Bagalà (103 Stimmen), Claudio David Calabrese (62 Stimmen), Salvatore Capasso (55 Stimmen), Elisa Da Ronco (79 Stimmen), Elisa Gervaso (67 Stimmen), Corrado Lantieri de Paratico (76 Stimmen), Kathrin Mall (165 Stimmen), Stefano Mantovan (72 Stimmen), Francesco Peracchi (77 Stimmen), Domenica Sacco (28 Stimmen), Claudia Taranto (96 Stimmen), Maria Alice Trentini (100 Stimmen), Julian Winterholer (163 Stimmen), Thomas Zelger (143 Stimmen).** Wir beglückwünschen alle Kandidatinnen und Kandidaten und danken allen, die sich bereit erklärt haben, Verantwortung für unsere Pfarrgemeinde zu übernehmen. Ebenso danken wir allen Pfarrangehörigen für die rege Teilnahme an den Wahlen! Demnächst findet die **konstituierende Sitzung des neuen Pfarrgemeinderates** statt, bei der sich der Pfarrgemeinderat offiziell konstituieren und die jeweiligen Verantwortlichkeiten festlegen wird.

Anschließend wird die Pfarrgemeinde darüber informiert und der neue Pfarrgemeinderat auf eine Weise vorgestellt, die seine Mitglieder gemeinsam festlegen werden.

Spenden im Oktober- Offerte di ottobre:

Für die Pfarre / per la parrocchia: von Josef Oberhauser (30€); von Ungenannt S.W. (30€); von Ungenannt M.L. (20€); von Ungenannt (10€, 10€).

Für die Caritas: von Josef Oberhauser (50€); anlässlich des Geburtstages von Helga Ungericht (50€), von Margareth Kofler (50€). **Vergelt's Gott - Grazie di cuore!**

Pellegrinaggio ad Assisi con il Gruppo Scout Merano 3°: In occasione del Giubileo Francese, il nostro Gruppo Scout Merano 3° organizza un pellegrinaggio ad Assisi dal 5 al 7 novembre 2026, sulle orme di San Francesco e Santa Chiara. A partire dal 17 ottobre, in caso di posti ancora disponibili, il pellegrinaggio sarà aperto anche ad altre persone della nostra comunità. Sono invitati in modo particolare i **giovani e le giovani famiglie** che desiderano vivere insieme alcuni giorni di fraternità, spiritualità e condivisione. **Quota di partecipazione: 95 €.** Per informazioni e disponibilità dei posti: Stefano – 320 0113051.

Festa di San Martino: La parrocchia e il gruppo scout Merano 3 invitano alla Festa di San Martino, che si terrà **sabato 14 novembre**. L'evento inizierà alle ore **16:50 nel parco antistante la chiesa**. Alle ore **17:00**, i bambini faranno il loro ingresso solenne in chiesa **con le lanterne portate da casa**. Per chi lo desidera, gli scout Merano 3 organizzano, lo stesso giorno in mattinata dalle 10.00 alle 12.00 e nel pomeriggio dalle 14:30 alle 16:30, un **laboratorio di lanterne** presso la Sala Polifunzionale in Via Carducci 38. È richiesta l'iscrizione anticipata al laboratorio tramite WhatsApp, contattando Stefano Mantovan al numero 320 011 5051. Un cordiale invito a festeggiare insieme il Santo della carità!

Elezioni del Consiglio pastorale parrocchiale 2026 – Risultati

Il 24 e 25 ottobre 2026 si sono svolte nella nostra parrocchia le elezioni per il rinnovo del Consiglio pastorale parrocchiale. Il Consiglio pastorale uscente aveva stabilito che il nuovo Consiglio fosse composto da sette rappresentanti del gruppo linguistico italiano e sette del gruppo linguistico tedesco. Ecco i risultati elettorali in ordine alfabetico: **Patrizia Tiziana Arcaini (120 voti)**, **Anna Bagalà (103 voti)**, **Claudio David Calabrese (62 voti)**, **Salvatore Capasso (55 voti)**, **Elisa Da Ronco (79 voti)**, **Elisa Gervaso (67 voti)**, **Corrado Lantieri de Paratico (76 voti)**, **Kathrin Mall (165 voti)**, **Stefano Mantovan (72 voti)**, **Francesco Peracchi (77 voti)**, **Domenica Sacco (28 voti)**, **Claudia Taranto (96 voti)**, **Maria Alice Trentini (100 voti)**, **Julian Winterholer (163 voti)**, **Thomas Zelger (143 voti)**.

Ci congratuliamo con tutti i candidati e ringraziamo di cuore tutte le persone che si sono messe a disposizione della nostra comunità, così come tutti i fedeli per la partecipazione alle elezioni! Prossimamente si terrà la **seduta costitutiva del nuovo Consiglio pastorale parrocchiale**, durante la quale il Consiglio si costituirà ufficialmente e saranno definite le rispettive responsabilità. Successivamente la comunità parrocchiale sarà informata e il nuovo Consiglio verrà presentato secondo le modalità che i suoi membri stabiliranno insieme.

Convegno „La tutela della natura vicino a casa”

Il 12 dicembre 2026, dalle ore 9:00 alle 12:15, presso lo Studio Teologico Accademico di Bressanone, si terrà il convegno «La tutela della natura vicino a casa». Saranno presentati progetti di tutela della natura realizzati nelle parrocchie, consigli pratici per favorire la biodiversità nei giardini e una mostra fotografica dedicata alla natura. La partecipazione è gratuita, con iscrizione obbligatoria al seguente link: <https://form.jotform.com/annimidemonte/anmeldung-Naturschutztagung>

Convegno “Il coraggio di agire - I prossimi passi”

Venerdì 13 novembre 2026, dalle 8.30 alle 12.30, presso il Centro Pastorale di Bolzano. Qui potete consultare il programma completo: https://caritas.bz.it/fileadmin/Caritas/FW_PC/261113_Il_coraggio_di_agire_-_programma_e_iscrizione.pdf

Christus medicus – guarigioni nel Nuovo Testamento: Martedì 24 novembre, alle ore 19.30, online sulla piattaforma Zoom. La Commissione per la pastorale della salute e del lutto riprende i consueti momenti di formazione e scambio. Il prossimo appuntamento è con Maria Theresia Ploner, professoressa di Nuovo Testamento. Informazioni e iscrizioni a: gemeinschaft.comunita@caritas.bz.it

Canederli in tavola - canederli per domenica

Domenica 22 novembre 2026, dopo la S. Messa delle 10.30, sono tutti invitati al centro parrocchiale (Pfarrzentrum) in Via Speckbacher 24, per un pranzo a base di canederli. Verranno offerti: **canederli allo speck, canederli al formaggio e canederli al fegato, in brodo o asciutti con insalata di cavolo cappuccio. Si possono prendere anche canederli crudi o cotti da asporto: in questo caso, per favore, portate un vostro contenitore.** Alla fine verranno offerti anche dei dolci e il caffè. Chiediamo alle volontarie e ai volontari disponibili di preparare un dolce e di consegnarlo al Pfarrzentrum domenica stessa dalle ore 10.00 alle ore 12.00. La vostra offerta verrà devoluta a persone bisognose della parrocchia e a favore di progetti della Caritas. Vi aspettiamo numerosi! *Gruppo Caritas*



Verstärkung im Pfarrbüro

Seit vielen Jahren ist **Annemarie Hilber Moosmayr** mit großem Engagement in unserem Pfarrbüro tätig. Für ihren wertvollen Dienst sind wir ihr von Herzen dankbar! Sie bleibt weiterhin unsere Ansprechpartnerin für Messintentionen, Eintragungen in die Pfarrbücher und viele weitere Aufgaben sowie für die Mitarbeit am Pfarrbrief, gemeinsam mit Uli. **Seit Mitte Oktober unterstützt sie Michaela Brunner Mall als zweite Pfarrsekretärin.** Michaela übernimmt vor allem digitale, organisatorische und bürokratische Aufgaben und trägt damit auch zur Entlastung unseres Pfarrers bei, damit mehr Zeit für die Seelsorge bleibt. Ihr Aufgabenbereich wird sich schrittweise weiterentwickeln. Sie ist über die gewohnte Pfarr-E-Mail erreichbar. Michaela ist unserer Pfarrgemeinde durch ihr langjähriges Engagement bestens bekannt. **Wir freuen uns sehr über ihre Bereitschaft, diese neue Aufgabe zu übernehmen, heißen sie herzlich willkommen und wünschen ihr viel Freude dabei!** Ihr Einsatz ist zugleich ein schönes Zeichen dafür, wie wichtig die Mithilfe vieler Menschen für eine lebendige Pfarrgemeinde ist. Auch in den kommenden Monaten werden wir für verschiedene Dienste weitere helfende Hände brauchen. **Wir laden deshalb alle herzlich ein, sich nach ihren Möglichkeiten einzubringen – auch gelegentliche Unterstützung ist wertvoll!** Denn gemeinsam können wir vieles bewegen.

Spenden für unsere Aktivitäten können Sie auf folgendes Konto überweisen:

Pfarrei Maria Himmelfahrt
Südtiroler Sparkasse – Filiale Obermais
IBAN IT 62 Q060 4558 5910 0000 0440 000

Le offerte a sostegno delle attività parrocchiali possono essere versate sul CC :

Parrocchia Santa Maria Assunta
Cassa Raiffeisen di Lagundo – Filiale di Quarazze
IBAN IT 86 K081 1258 5900 0030 1225 928

Im Namen der Gemeinschaft allen ein herzliches Vergelt's Gott!
A nome della comunità "grazie di cuore a tutti"!

Orario ufficio parrocchiale in Via G. Carducci 38:

Sig. Pino:

lunedì, mercoledì e venerdì dalle ore 8.45 alle ore 10.30.

Parroco d. Peter / Pfarrer Peter:

lunedì e venerdì dalle ore 9.00 alle ore 10.30.

Bürostunden im Pfarrbüro in der J.-Speckbacher-Straße 24

Frau Annemarie:

Montag, Mittwoch und Freitag jeweils von 9.00 bis 10.00 Uhr

Frau Annemarie ist am Mittwoch, den 4. November 2026, abwesend.

Pfarrer Peter / parroco d. Peter:

Mercoledì/mittwochs: dalle ore 9.00 alle 10.30/von 9.00 bis 10.30 Uhr

Si prega di prendere un appuntamento - Bitte immer einen Termin vereinbaren

Nur für Dringliches - Tel. +39 348 4599 270 (Peter) – solo in caso di necessità.

Dienstag: Tag der persönlichen Einkehr / martedì: giornata di ritiro personale

www.smassunta.net

Pfarrsender - 107.2 MHz - Emittente parrocchiale

Pfarrei Maria Himmelfahrt Meran

Josef-Speckbacher-Straße 24

I - 39012 Meran

Tel. 0473 / 447639

Fax 0473 / 207112

pfarre@maria-himmelfahrt-meran.org

Parrocchia S. Maria Assunta Merano

Via Giosuè Carducci, 38

I - 39012 Merano

Tel. 0473 / 447567

Fax 0473 8509933

parr.smassunta@gmail.com